

1. [hitʃ] *n*

## 1. толчок; рывок

to give smth. a hitch - подтянуть, поддёрнуть что-л.; подтолкнуть *или* подвинуть что-л. рывком

## 2. помеха; препятствие; задержка

a hitch in the negotiations - задержка в переговорах

a hitch in the execution of a treaty - препятствие к проведению в жизнь договора

without a hitch - гладко, без задержки; ≅ без сучка без задоринки

the blast-off was delayed because of a technical hitch - запуск был отложен из-за технической неполадки

## 3. прихрамывание

a hitch in one's gait - прихрамывающая походка

4. *амер. разг.* бесплатная поездка на попутной машине

he got a hitch into town - его подбросили (на машине) в город

5. внезапная остановка (*работающего механизма*)

## 6. зацеп; захват

trailer hitch - *авт.* устройство /крюк/ для сцепления с прицепом

7. *мор.* узел8. *геол.*

## 1) незначительное нарушение пласта

## 2) утонение; уступ

9. *горн.* гнездо для крепи10. *амер.*1) *воен. жарг.* срок службы (*в армии по контракту*)2) ограниченный срок (*работы, заключения и т. п.*)

to do /to serve/ a three-year hitch in prison - отсидеть три года в тюрьме

while waiting for a better job he put in a hitch with a builder - в ожидании лучшего места он пока работал на стройке

◇ this hitch - *амер. разг.* на этот раз

to make a hitch of it - *амер. разг.* а) поладить друг с другом; б) взяться за что-л., по пробовать сделать что-л.

2. [hitʃ] *v*1. подвигать толчками; подталкивать; подтягивать (*часто hitch up*)

to hitch up one's trousers - подтянуть брюки

to hitch up one's chair to the table - пододвинуть (свой) стул к столу

## 2. (on, to)

## 1) зацеплять, прицеплять; сцеплять, скреплять

to hitch a rope over /round/ a bough - перекинуть верёвку через ветку, захлестнуть верёвку за ветку

to hitch a carriage on to a train - прицепить вагон к поезду

## 2) зацепляться, прицепляться; сцепляться, скрепляться

her dress hitched on a nail - её платье зацепилось /она зацепилась платьем/ за гвоздь

## 3. 1) привязывать

to hitch a horse to a fence - привязать лошадь к изгороди

2) *амер.* запрягать, впрягать (*тж. hitch up*)3) *амер. сл. преим. pass* жениться (*тж. hitch up*)

he's hitched up at last - наконец-то его окрутили /он женился/

they got hitched in '61 - они поженились в шестьдесят первом (году)

## 4. 1) прихрамывать, ковылять

2) *диал.* ходить вприпрыжку; скакать

## 3) двигаться рывками

the old buggy hitched along - старый рыдван рывками тащился вперёд

5. *разг.* подходить, вязаться, согласоваться (*тж. hitch in, hitch on*)

these two accounts don't hitch in with each other - эти два доклада расходятся /не вяжутся/ друг с другом

you and I hitch on well together - мы с вами сходимся

6. (*тж. hitch a ride*)

## 1) просить подвезти; «голосовать»

people were hitching rides from passing motorists - люди останавливали попутные машины и просили их подвезти

## 2) подъехать на попутной машине

we hitched a ride to Bath - мы добрались до Бата на попутной машине [*см. тж. hitch-hike*]

7. засекается (*о лошади*)

◇ hitch your wagon to a star - впряги звезду в свою повозку; ≅ ставь себе высокие цели

## hitch

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

**hitch** [hitʃ hitches hitched hitching] *verb, noun* *BrE* [hitʃ] <sup>а</sup> *NAmE* [hitʃ] <sup>а</sup>

*verb*

**1. transitive, intransitive** to get a free ride in a person's car; to travel around in this way, by standing at the side of the road and trying to get passing cars to stop

• ~ **sth** They **hitched a ride** in a truck.

• (*BrE also*) They **hitched a lift** .

• (**+ adv./prep.**) We spent the summer **hitching** around Europe.

• They hitched across the States.

• We didn't take the bus— we hitched.

see also [↑hitchhike](#)

2. **transitive** ~ **sth (up)** to pull up a piece of your clothing

**Syn:** hike up

• She hitched up her skirt and waded into the river.

3. **transitive** ~ **yourself (up, etc.)** to lift yourself into a higher position, or the position mentioned

• She hitched herself up.

• He hitched himself onto the bar stool.

• She hitched herself into a sitting position.

4. **transitive** ~ **sth (to sth)** to fix sth to sth else with a rope, a hook, etc

• She hitched the pony to the gate.

**Verb forms:**

verb forms	
present simple	
I / you / we / they	hitch
	BrE /hɪtʃ/
	NAmE /hɪtʃ/
he / she / it	hitches
	BrE /hɪtʃɪz/
	NAmE /hɪtʃɪz/
past simple, past participle	hitched
	BrE /hɪtʃt/
	NAmE /hɪtʃt/
-ing form	hitching
	BrE /hɪtʃɪŋ/
	NAmE /hɪtʃɪŋ/

**Word Origin:**

Middle English (in sense 2): of unknown origin.

**Example Bank:**

• They tried to hitch a lift back to London.

• We hitched a ride with a travelling salesman.

**Idiom:** [↑get hitched](#)

## noun

1. a problem or difficulty that causes a short delay

• The ceremony went off **without a hitch** .

• a technical hitch

2. a type of knot

• a clove hitch

**Word Origin:**

Middle English (in sense 2): of unknown origin.

**Example Bank:**

• There are always a few last-minute hitches at the dress rehearsal.

• There was a slight technical hitch which delayed the plane's take-off.

• There's been a hitch in the plans.

• The ceremony went off without a hitch.

## hitch

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

1. **hitch**<sup>1</sup> /hɪtʃ/ BrE <sup>1</sup> AmE <sup>1</sup> verb

1. [**intransitive and transitive**] **informal** to get free rides from the drivers of passing cars by standing at the side of the road and putting a hand out with the thumb raised **SYN hitchhike**

**hitch across/around/to**

He plans to hitch right round the coast of Ireland.

**hitch a ride/lift (with somebody)**

We hitched a ride with a trucker.

2. [**transitive**] (**also hitch up**) to move a piece of clothing you are wearing so that it is higher than it was before:

She hitched her skirt above her knees and knelt down.

3. **get hitched** **informal** to get married:

They got hitched without telling their parents.

4. [**transitive**] (**also hitch up**) to lift yourself into a higher position by pushing with your hands

**hitch yourself (up) onto/on something**

Gail hitched herself up onto the high stool.

5.

a) [**transitive always + adverb/preposition**] to fasten something to something else, using a rope, chain etc

**hitch something to something**

He hitched our pickup to his trailer.

a goat hitched to a fence

b) [**transitive**] (**also hitch up**) to fasten an animal to something with wheels so that the animal can pull it forwards:

I hitched up the horse and drove out into the fields.

II. **hitch**<sup>2</sup> *BrE* <sup>2</sup> *AmE* <sup>2</sup> *noun* [countable]

1. a small problem that makes something difficult or delays it for a short time

*technical/slight/last-minute hitch*

" In spite of some technical hitches, the first program was a success.

" The whole show went without a hitch.

**REGISTER**

In written English, people usually prefer to use **(small/minor) problem** rather than **hitch**, which sounds slightly informal:

▪ There were some minor technical problems when the product was first released.

2. a type of knot:

" a half hitch

• • •

**THESAURUS**

▪ **setback** a problem that stops you from making progress: The space program suffered a major setback when the space shuttle, Discovery, exploded.

▪ **snag** *informal* a problem, especially one that you had not expected: There's a snag – I don't have his number.

▪ **hitch** a small problem that delays or prevents something: There have been a few last-minute hitches.

▪ **trouble** when something does not work in the way it should: The plane developed engine trouble.

▪ **hassle** *spoken* a situation that is annoying because it causes problems: Just trying to store all this stuff is a hassle.

III. **hitchhike** *hike* /'hɪtʃhaɪk/ *BrE* <sup>2</sup> *AmE* <sup>2</sup> (also **hitch**) *verb* [intransitive]

to travel to places by getting free rides from drivers of passing cars

*hitchhike around/to/across etc*

" She spent her gap year hitchhiking around the world.

—**hitchhiker** *noun* [countable]:

" I picked up a hitchhiker on our way back.

**hitch**

Freakuency Pack

12500 **9854**<sup>MCW</sup>

15000 **5737**<sup>COCA</sup>

RANGE: **7k** HITCH<sup>2437</sup>

hitch 1174

hitched 703

hitching 329

hitches 141

hitcher 90

COCA 500k Unlemmatized

661 **25114**<sup>751</sup> *nn1*

219 **48906**<sup>232</sup> *vvi*

122 **66697**<sup>128</sup> *vv0*

36 **105849**<sup>53</sup> *np1*

10 **258823**<sup>10</sup> *nnu*